

2500955



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retener para futuras consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.



Do not cover.

Ne pas couvrir.

Nicht abdecken.

No cubrir.

Non coprire.



Do not use outdoors.

Ne pas utiliser en extérieur.

Nicht im Freien verwenden.

No usar al aire libre.

Non usare all'esterno.



CAUTION Do not immerse in water.

ATTENTION Ne pas immerger dans l'eau.

VORSICHT Nicht in Wasser tauchen.

PRECAUCIÓN No sumergir en agua.

AVVERTENZA Non immergere nell'acqua.



Disconnect product from mains before cleaning, maintenance or after a thermal cut out event.

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, de réaliser l'entretien ou après un événement d'arrêt thermique.

Nehmen Sie das Gerät vor der Reinigung, Wartung oder wenn der Überhitzungsschutz aktiviert wurde vom Stromnetz.

Desconectad el electrodoméstico de la red eléctrica antes de limpiarlo, realizar mantenimientos o después de un evento de corte térmico.

Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione o dopo un arresto termico, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica principale.



CAUTION Do not insert fingers into the grill.

ATTENTION Ne pas insérer les doigts dans le gril.

VORSICHT Stecken Sie keine Finger in den Grill.

PRECAUCIÓN No introduzca los dedos en la parrilla.

AVVERTENZA Non inserire le dita nella griglia.



CAUTION Potential finger trap/pinchment points

ATTENTION Vous pourriez vous pincer/coincer les doigts

VORSICHT Finger einklemmen/quetschen möglich

PRECAUCIÓN Posibles puntos de captura de dedos

AVVERTENZA Potenziale pericolo di intrappolamento delle dita



EN

Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

INTENDED USE Only operate the appliance for its intended purpose and within the parameters specified in this manual.

This appliance is for domestic use only. Do not use outdoors or on wet surfaces.

This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or given appropriate instruction concerning the product's use by a person responsible for their safety.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

GENERAL SAFETY Do not allow to be used as a toy. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

If the appliance is not functioning properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or immersed in liquid, do not use, contact DOMU Brands Customer Services.

Do not use the appliance if any parts appear to be faulty, missing or damaged.

Ensure all parts are securely attached as instructed by this instruction manual before use.

CABLES AND PLUGS Check to ensure your electricity supply matches that shown on the rating plate. This product should only be used as rated. Preferably, the socket outlet should be protected by a Residual Current Device RCD (UK/EU) Ground Fault Indicator (US).

Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged, it must be replaced by a qualified engineer or authorised service agent in order to avoid a hazard. The use of an extension cable is not recommended.

Do not handle the plug or appliance with wet hands.

Keep the cable away from heated surfaces.

Do not let the cable hang over the edge of the table or countertop where it could be pulled on inadvertently by children or pets.

Do not pull the cable around sharp edges or corners.

Do not leave unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use.

Turn off all controls before unplugging.

Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.

Always unplug before performing user maintenance, connecting or disconnecting attachments, or changing accessories.

Ensure the cable is stored safely to prevent hazards.

TECHNICAL SPECIFICATION

Rated Voltage 220-240V ~

Rated Power 80W

Rated Frequency 50Hz

FR

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

UTILISATION PRÉVUE

Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu et conformément aux paramètres précisés dans ce manuel.

Cet appareil est réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur ni sur des surfaces humides.

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, non plus que par celles qui manquent de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur ait donné les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit.

L'appareil n'est pas fait pour être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance distant.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ N'autorisez jamais qu'il soit utilisé comme un jouet. Les enfants devraient toujours être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, qu'il est tombé, qu'il a été endommagé, laissé en extérieur ou immergé dans du liquide, ne l'utilisez pas et contactez les Services à la clientèle de DOMU Brands.

N'utilisez pas l'appareil si des pièces ont l'air défectueuses, manquantes ou endommagées.

Avant utilisation, vérifiez que toutes les pièces sont bien attachées, comme indiqué dans le mode d'emploi.

FILS ET PRISES Assurez-vous que votre alimentation électrique correspond aux valeurs affichées sur la plaque signalétique. Ce produit doit seulement être utilisé conformément à cette puissance nominale. La prise de courant devrait, de préférence, être protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ou un Indicateur de défaut de prise à la terre.

En cas de dégât sur un câble ou une fiche, ne l'utilisez pas.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit, pour éviter tout danger, être remplacé par un ingénieur qualifié ou un prestataire de service autorisé. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.

Ne maniez ni la fiche ni l'appareil avec des mains mouillées.

Conservez les câbles loin des surfaces chauffées.

Ne laissez pas le câble pendre au bord de la table ou du plan de travail. Les enfants ou les animaux de compagnie pourraient tirer dessus par inadvertance.

Ne tirez pas le câble sur des bords ou des coins coupants.

Ne laissez jamais sans surveillance lorsqu'il est branché.

Débranchez de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas.

Désactivez toutes les commandes avant de débrancher.

Ne débranchez jamais en tirant sur le câble. Pour débrancher, attrapez la fiche et non le fil.

Débranchez toujours avant de réaliser l'entretien, de connecter ou de déconnecter des accessoires ou de changer d'accessoire.

Afin d'éviter tout risque, vérifiez que le câble est entreposé en toute sécurité.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale 220-240V ~

Puissance nominale 80W

Fréquence nominale 50Hz

DE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

NUTZUNGSZWECK

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Parameter.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch gedacht. Verwenden Sie es nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen. Dieses Produkt darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, es sei denn sie wird von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, beaufsichtigt oder zur richtigen Nutzung angeleitet.

Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung verwendet werden.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt darf nicht als Spielzeug genutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, heruntergefallen oder beschädigt ist, im Freien liegen geblieben ist oder in Flüssigkeit getaucht wurde, nutzen Sie es nicht. Kontaktieren Sie in diesem Fall den DOMU Brands Kundendienst.

Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile fehlerhaft scheinen, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass alle Teile wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ordnungsgemäß befestigt sind.

KABEL UND STECKER

Prüfen Sie, ob Ihr Stromnetz zu den auf dem Typenschild genannten Spannungen passt. Dieses Produkt sollte nur mit den dort genannten Netzspannungen verwendet werden. Vorzugsweise sollte die Steckdose durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD (UK / EU), Erdschlussanzeige (US) geschützt werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Techniker oder Kundendienstmitarbeiter ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.

Bedienen Sie das Gerät oder den Stecker nicht mit nassen Händen.

Halten Sie das Kabel fern von erhitzten Oberflächen. Lassen Sie das Kabel nicht über den Tischrand oder die Arbeitsfläche hängen, damit das Gerät nicht von Kindern oder Haustieren heruntergezogen werden kann.

Führen Sie das Kabel nicht um scharfe Ecken oder Kanten herum.

Lassen Sie das eingesteckte Gerät nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

Schalten Sie das Gerät vor dem Ausstecken aus.

Stecken Sie das Gerät nicht aus, indem Sie am Kabel ziehen. Um das Gerät auszustecken, ziehen Sie bitte am Stecker, nicht am Kabel.

Ziehen Sie immer den Stecker, bevor Sie das Gerät warten, Aufsätze anbringen oder entfernen oder bevor Sie das Zubehör wechseln.

Achten Sie darauf, dass das Kabel sicher verstaut wird, um Gefahren zu vermeiden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Nennspannung 220-240V ~
Nennleistung 80W
Nennfrequenz 50Hz

ES

Per favor, leed cuidadosamente las instrucciones antes del uso y conservadlas para futuras consultas.

USO PREVISTO

Utilizad el artefacto sólo para su propósito previsto y dentro de los parámetros especificados en este manual. Este artefacto es sólo para uso doméstico. No lo utilicéis fuera de casa o sobre superficies mojadas.

Este artefacto no está destinado a ser usado por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea bajo supervisión o bajo la apropiada instrucción sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad. El artefacto no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

SEGURIDAD GENERAL

No permitáis que sea usado como un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.

Si el artefacto no funciona correctamente, se ha caído, dañado, dejado afuera o ha sido inmerso en líquido, no lo uséis, comunicaos con el Servicio al Cliente de DOMU Brands.

No uséis el artefacto si alguna de las piezas parece estar defectuosa, falta o está dañada.

Aseguraos de que todas las piezas están firmemente unidas como es indicado en este manual antes de su uso.

CABLES Y ENCHUFES

Verificad para asegurarnos de que vuestro suministro de electricidad coincide con el que se muestra en la placa de características. Este producto sólo debe usarse según la clasificación. Preferiblemente, la toma de corriente debe estar protegida por un Indicador de falla a tierra (US) del Dispositivo de Corriente Residual RCD (UK/EU).

No lo utilicéis con un cable o enchufe dañado. Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por un ingeniero calificado o un agente de servicio autorizado para evitar riesgos. El uso de un cable de extensión no es recomendable.

No manipuleis el enchufe o el artefacto con las manos mojadas.

Mantened el cable alejado de superficies calientes.

No permitáis que el cable cuelgue de los bordes de la mesa o encima donde podría ser halado inadvertidamente por niños o mascotas.

No tiréis del cable alrededor de bordes afilados o esquinas. No lo dejéis desatendido cuando esté enchufado. Desenchufadlo cuando no esté en uso.

Apagad todos los controles antes de desconectar.

No desenchuféis halando del cable. Para desenchufar, agarrad el enchufe, no el cable.

Siempre desenchufad antes de realizar mantenimiento, conectar, desconectar o cambiar accesorios.

Aseguraos de que el cable está almacenado de forma segura para evitar riesgos.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Tensión nominal 220-240V ~
Potencia nominal 80W
Frecuencia nominal 50Hz

IT

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.

USO PREVISTO

Utilizzare l'apparecchio solo per il suo scopo previsto e secondo i parametri indicati nel presente manuale. Questo apparecchio è solo per uso domestico. Non utilizza-

re all'esterno o su superfici bagnate.

Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza, tranne nel caso in cui abbiano avuto la supervisione o istruzioni, relative all'utilizzo del prodotto, da parte di un soggetto responsabile della loro sicurezza.

L'apparecchio non può essere azionato attraverso un timer esterno o tramite un sistema di controllo da remoto separato.

SICUREZZA GENERALE

Non consentirne l'utilizzo come giocattolo. I bambini devono essere supervisionati per garantire che non utilizzino l'apparecchio per giocare.

Qualora l'apparecchio non dovesse funzionare in maniera adeguata, sia caduto, danneggiato, lasciato all'esterno oppure immerso in sostanze liquide, non utilizzare, contattare il Servizio clienti di DOMU Brands.

Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui una qualsiasi parte dovesse sembrare difettosa, mancante o danneggiata. Prima dell'uso, accertarsi che tutte le parti siano fissate bene come indicato nel presente manuale delle istruzioni.

CAVI E PRESE

Assicurarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella della propria rete elettrica. Questo apparecchio può essere utilizzato solo come indicato. La presa di corrente dovrebbe essere preferibilmente protetta da un Dispositivo per corrente residua (RCD), Ground Fault Indicator (USA).

Non utilizzare con cavo o presa danneggiati. Qualora il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito da un ingegnere qualificato, al fine di evitare pericoli. Non si consiglia l'utilizzo di una prolunga.

Non manovrare la presa o l'apparecchio con le mani bagnate.

Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.

Non lasciare il cavo appeso al bordo del tavolo o del piano della cucina dove può essere tirato inavvertitamente da bambini o animali domestici.

Non arrotolare il cavo intorno a bordi o angoli taglienti.

Non lasciare la presa inserita incustodita. Quando non si utilizza, staccare la spina.

Prima di staccare la spina, spegnere tutto.

Non staccare la spina tirando il cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina e non il cavo.

Staccare sempre la spina prima di qualsiasi tipo di manutenzione, prima di collegare o scollegare gli accessori o prima di cambiare accessorio.

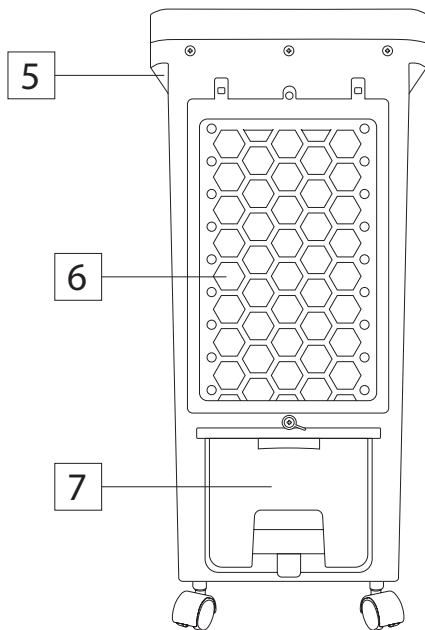
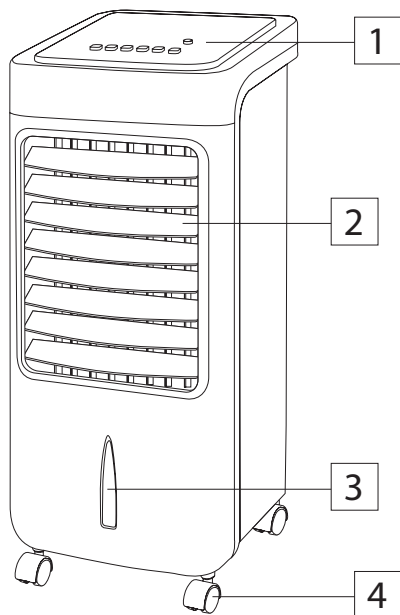
Conservare il cavo in modo sicuro per evitare pericoli.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale 220-240V ~

Potenza nominale 80W

Frequenza nominale 50Hz



EN

1. Control Panel
2. Airflow Outlet
3. Water Level Window
4. Wheels
5. Handle
6. Rear Air Filter /
Honeycomb
Evaporative Cooling Pad
7. Water Tank

DE

1. Bedienfeld
2. Luftstromauslass
3. Wasserstandsfenster
4. Räder
5. Handhaben
6. Hinterer Luftfilter / Wabenför-
miges Verdunstungskühlkissen
7. Wassertank

IT

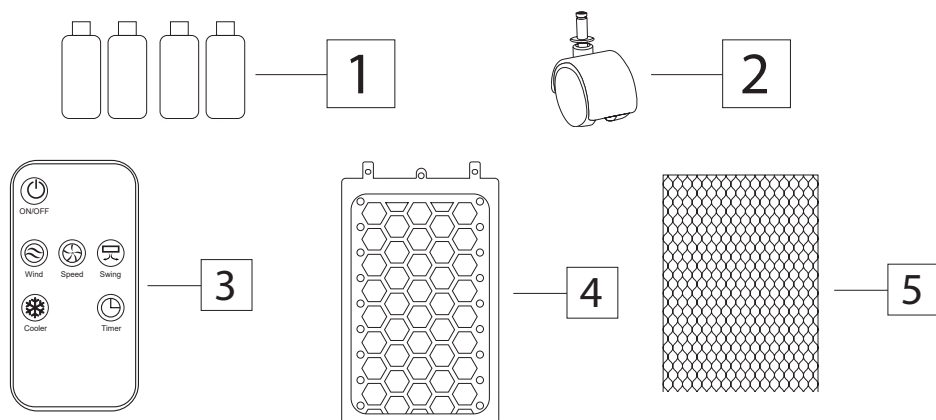
1. Pannello di controllo
2. Uscita del flusso d'aria
3. Finestra del livello dell'acqua
4. Ruote
5. Maniglia
6. Filtro dell'aria posteriore /
Pad di raffreddamento evapo-
rativo a nido d'ape
7. Serbatoio d'acqua

FR

1. Panneau de contrôle
2. Sortie du flux d'air
3. Fenêtre de niveau d'eau
4. Roues
5. Poignée
6. Filtre à air arrière / Cous-
sin de refroidissement par
évaporation en nid d'abeille
7. Réservoir d'eau

ES

1. Panel de control
2. Salida de flujo de aire
3. Ventana de nivel de agua
4. Ruedas
5. Manejar
6. Filtro de aire trasero / Almo-
hadilla de enfriamiento eva-
porativo de panal
7. Depósito de agua



EN

1. Icebox x4
(2 for use, 2 for spare)
2. Wheels x4
3. Remote
4. Air Filter (Pre-Installed)
5. Honeycomb Evaporative Cooling Pad

FR

1. Glacière x 4
(2 x pour utilisation
2 x de rechange)
2. Roues x4
3. Télécommande
4. Filtre à ai (Pre installé)
5. Coussin de refroidissement
par évaporation en nid d'abeille

DE

1. Eisbox x 4
(2 für den Einsatz,
2 Für ersatz)
2. Räder x4
3. Fernbedienung
4. Luftfilter (Vorinstalliert)
5. Wabenförmiges
Verdunstungskühlkissen

ES

1. Caja de hielo x 4
(2 de uso, 2 de repuesto)
2. Ruedas x4
3. Remota
4. Filtro de aire (preinstalado)
5. Almohadilla de enfriamiento
evaporativo de panal

IT

1. Ghiacciaia x 4
(2 per uso, 2 di riserva)
2. Ruote x4
3. A distanza
4. Filtro dell'aria (Preinstallato)
5. Pad di raffreddamento evap-
orativo a nido d'ape

EN: INSTALLATION OF WHEELS

1. Place 4 wheels to the base of the air cooler. Insert the wheels tightly to the air's cooler body.
2. Set the unit on a stable and horizontal base, keeping it away from radiating heat sources and naked flame.

FR: INSTALLATION DE ROUES

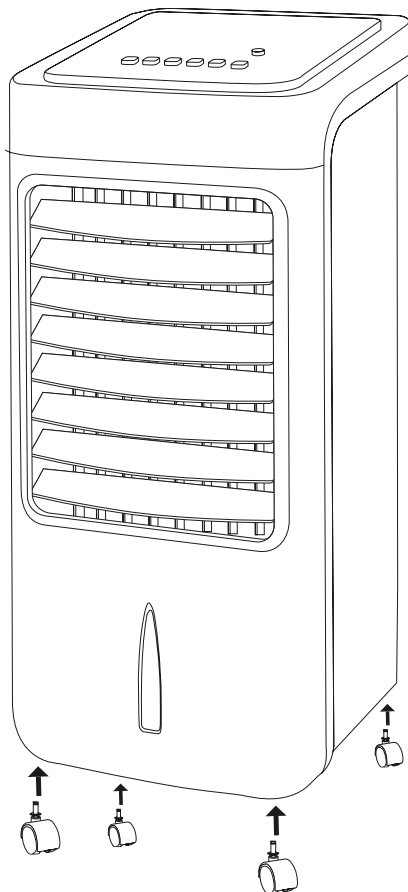
1. Placez 4 roues à la base du refroidisseur d'air. Insérez fermement les roues sur le corps du refroidisseur d'air.
2. Placez l'appareil sur une base stable et horizontale, en le gardant à l'écart des sources de chaleur rayonnantes et des flammes nues.

DE: INSTALLATION VON RÄDER

1. Platzieren Sie 4 Räder an der Basis des Luftkühlers. Setzen Sie die Räder fest in den Luftkühlerkörper ein.
2. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und horizontalen Untergrund und halten Sie es von strahlenden Wärmequellen und offenem Feuer fern.

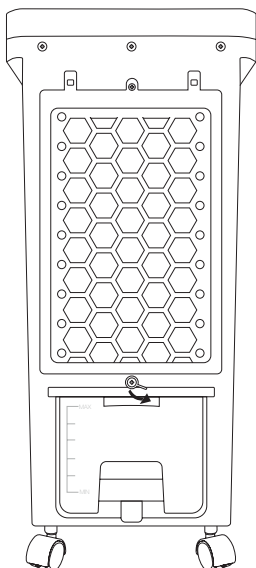
ES: INSTALACIÓN DE RUEDAS

1. Coloque 4 ruedas en la base del enfriador de aire. Inserte las ruedas firmemente en el cuerpo del enfriador de aire.
2. Coloque la unidad sobre una base estable y horizontal, manteniéndola alejada de fuentes de calor radiante y llamas desnudas.



IT: INSTALLAZIONE DI RUOTE

1. Posizionare 4 ruote alla base del raffreddatore ad aria. Inserire saldamente le ruote nel corpo più fresco dell'aria.
2. Posizionare l'unità su una base stabile e orizzontale, tenendola lontana da fonti di calore radiante e da fiamme libere.



EN: FILLING WATER

Turn the water tank lock to horizontal position, taking out the water tank, insert the ice boxes and add clean water to the tank.

Be sure that the water level in the tank does not exceed the level "MAX" which is located at the back of the tank.

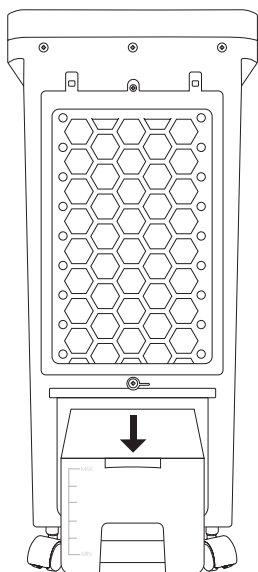
Push the water tank to its housing and turn the tank lock to the vertical position

FR: remplissage d'eau

Tournez le verrou du réservoir d'eau en position horizontale, retirez le réservoir d'eau, insérez les glacières et ajoutez de l'eau propre dans le réservoir.

Assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir ne dépasse pas le niveau « MAX » qui est situé à l'arrière du réservoir.

Poussez le réservoir d'eau vers son logement et tournez le verrou du réservoir en position verticale.

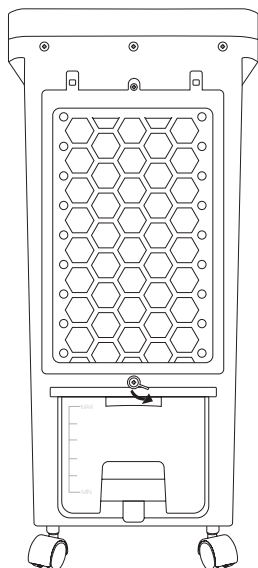


DE: Wasser einfüllen

Drehen Sie die Wassertankverriegelung in die horizontale Position, nehmen Sie den Wassertank heraus, setzen Sie die Eisboxen ein und füllen Sie sauberes Wasser in den Tank.

Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Tank die Markierung „MAX“ auf der Rückseite des Tanks nicht überschreitet.

Schieben Sie den Wassertank in seinen Sitz und dre-



ES: llenando agua

Gire la cerradura del tanque de agua a la posición horizontal, sacando el tanque de agua, introduzca las hieleras y agregue agua limpia al tanque.

Asegúrese de que el nivel de agua en el tanque no exceda el nivel "MAX" que se encuentra en la parte posterior del tanque.

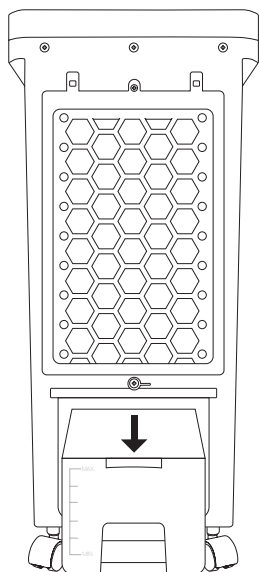
Empuje el tanque de agua hacia su alojamiento y gire el bloqueo del tanque a la posición vertical.

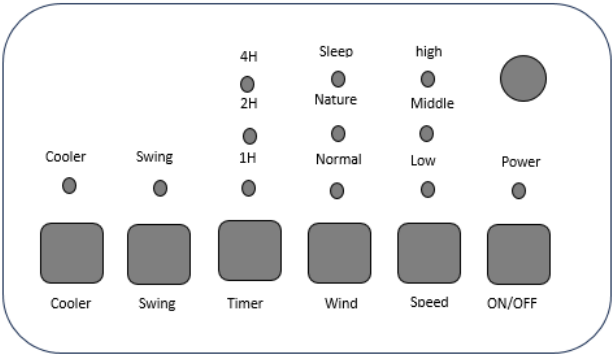
IT: riempimento dell'acqua

Ruotare il blocco del serbatoio dell'acqua in posizione orizzontale, estrarre il serbatoio dell'acqua, inserire i contenitori del ghiaccio e aggiungere acqua pulita al serbatoio.

Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio non superi il livello "MAX" che si trova sul retro del serbatoio.

Spingere il serbatoio dell'acqua nel suo alloggiamento e ruotare il blocco del serbatoio in posizione verticale

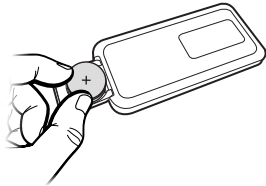




	EN	FR	DE	ES	IT
1	Cooler	GLACIÈRE	KÜHLER	ENFRIADOR	PIÙ FRESCO
2	Swing	BALANÇOIRE	SCHWINGEN	BALANCEARSE	OSCILLAZIONE
3	Timer	MINUTEUR	TIMER	TEMPORIZADOR	TIMER
4	Wind	VENT	WIND	VIENTO	VENTO
5	Speed	VITESSE	GESCHWINDIGKEIT	VELOCIDAD	VELOCITÀ
6	On/OFF	ALLUMÉ ÉTEINT	AN AUS	ENCENDIDO APAGADO	ACCESO SPENTO

REPLACING THE BATTERY / REMPLACEMENT DE LA BATTERIE / ERSETZEN DER BATTERIE / REEMPLAZANDO LA BATERÍA / SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

To remove the battery compartment, squeeze the small black tab and pull.
Insert 1 x CR2025 (3V) battery into the small crevice as illustrated.



**BATTERY WARNING**

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



EN

To remove dust on external surfaces, wipe the Guard and Base with a damp (not wet) lint-free cloth rinsed in hot soapy water only.

CAUTION: Do not use any harsh detergent or abrasive cleaners.

WARNING! Do not spray with any liquids or submerge in liquid or water.

To remove any dust from the Fan Blade, remove the 6 screws and remove the Front Guard.

Loosen the Blade Locking Screw and remove the Fan Blade as shown from the axis before washing in warm soapy water.

Thoroughly dry before re-attaching in the reverse order mentioned.

FR

Pour éliminer la poussière sur les surfaces externes, essuyez le Guard et la Base avec un chiffon non pelucheux humide (non mouillé), rincé à l'eau chaude savonneuse uniquement.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de détergent agressif ni de nettoyant abrasif.

ATTENTION! Ne vaporisez aucun liquide et ne le plongez pas dans un liquide ou de l'eau.

Pour éliminer la poussière du ventilateur, désengagez les 6 colliers et retirez le capot avant. Desserrez la vis de blocage de la lame et retirez la pale du ventilateur de l'axe avant de la laver à l'eau savonneuse tiède.

Séchez soigneusement avant de ré-attacher dans l'ordre inverse mentionné.

DE

Wischen Sie zum Entfernen von Staub auf den Außenflächen die Abdeckung und die Basis nur mit einem feuchten (nicht nassen) fusselfreien Tuch ab, das nur mit heißem Seifenwasser gespült wird.

VORSICHT: Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

WARNUNG! Sprühen Sie keine Flüssigkeiten und tauchen Sie nicht in Flüssigkeiten oder Wasser.

Zum Entfernen von Staub vom Lüfterblatt die 6 Klemmen lösen und die vordere Abdeckung entfernen. Lösen Sie die Flügelverriegelungsschraube und entfernen Sie den Lüfterflügel von der Achse, bevor Sie ihn in warmem Seifenwasser waschen.

Vor dem erneuten Anbringen in der angegebenen umgekehrten Reihenfolge gründlich trocknen.

ES

Para eliminar el polvo de las superficies externas, limpie el protector y la base con un paño sin pelusa húmedo (no mojado) enjuagado solo con agua jabonosa caliente.

PRECAUCIÓN: No use detergentes fuertes ni limpiadores abrasivos.

¡ADVERTENCIA! No rocíe con ningún líquido ni lo sumerja en líquido o agua.

Para eliminar el polvo de la aspa del ventilador, desenganche las 6 abrazaderas y retire la protección delantera. Afloje el tornillo de bloqueo de la cuchilla y retire la cuchilla del ventilador del eje antes de lavar con agua jabonosa tibia.

Seque completamente antes de volver a colocarlo en el orden inverso mencionado.

IT

Per rimuovere la polvere dalle superfici esterne, pulire la protezione e la base con un panno umido (non bagnato) privo di lanugine, risciacquato solo con acqua calda e sapone.

ATTENZIONE: non utilizzare detergenti aggressivi o detergenti abrasivi.

AVVERTIMENTO! Non spruzzare liquidi o immergere in liquidi o acqua.

Per rimuovere la polvere dalla ventola, sganciare i 6 morsetti e rimuovere la protezione anteriore. Allentare la vite di bloccaggio della lama e rimuovere la ventola dall'asse prima di lavarla in acqua calda e sapone.

Asciugare accuratamente prima di ricollegare nell'ordine inverso indicato.



ENTSORGUNG Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

EN

DISPOSAL INFORMATION Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

CUSTOMER SERVICE If you are having difficulty using this product and require support, please contact support@domu.co.uk

WARRANTY To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to www.vonhaus.com/warranty.

Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

COPYRIGHT All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands. Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

FR

INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE

Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SERVICE CLIENT Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter support@domu.co.uk

GARANTIE Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur www.vonhaus.com/warranty. Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

DROITS D'AUTEUR Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois.

KUNDENSERVICE Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an support@domu.co.uk

GARANTIE Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf www.vonhaus.com/warranty. Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufsdatums auf. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendeformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

COPYRIGHT Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd. Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

ES

INFORMACION DE DESECHO Por favor, recicla en las instalaciones correspondientes. Consulta con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

SERVICIO AL CLIENTE Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con support@domu.co.uk

GARANTÍA Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a www.vonhaus.com/warranty. Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario.

DERECHOS DE AUTOR Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el mundo.

DE

IT

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

SERVIZIO CLIENTI Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare support@domu.co.uk

GARANZIA Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su www.vonhaus.com/warranty. Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data d'acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

COPYRIGHT Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance. Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at support@domu.co.uk

VonHaus is a registered trademark of DOMU Brands Ltd. Made in China for DOMU Brands. M24 2RW.

MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil. Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter à support@domu.co.uk

VonHaus est une marque déposée de DOMU Brands Ltd. Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. M24 2RW.

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren. support@domu.co.uk

VonHaus ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands. M24 2RW.

GRACIAS

Gracias por comprar vuestro producto/aparato. Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a support@domu.co.uk

VonHaus es una marca registrada de DOMU Brands Ltd. Hecha en China para DOMU Brands. M24 2RW.

GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto. Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email support@domu.co.uk

VonHaus è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd. Made in Cina per DOMU Brands. M24 2RW.